

*CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XNK THIÊN NAM  
111-121 NGÔ GIA TỰ, PHƯỜNG 02, QUẬN 10, TP.HCM  
MÃ SỐ THUẾ: 0301172041*

--- oOo ---

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH  
HỢP NHẤT  
QUÝ 3 NĂM 2016**

## **MỤC LỤC**

	<b>Trang</b>
<b>1. Mục lục</b>	
<b>2. Bảng cân đối kế toán hợp nhất giữa niên độ tại ngày 30 tháng 09 năm 2016</b>	<b>1 - 4</b>
<b>3. Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ Quý 3 của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016</b>	<b>5</b>
<b>4. Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất giữa niên độ 9 tháng đầu của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016</b>	<b>6 - 7</b>
<b>5. Bản thuyết minh Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ Quý 3 của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016</b>	<b>8 - 30</b>

\*\*\*\*\*

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

(Dạng đầy đủ)

Tại ngày 30 tháng 09 năm 2016

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Số	
			cuối kỳ	đầu năm
<b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>	<b>100</b>		<b>889,284,519,453</b>	<b>893,785,490,129</b>
<b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>	<b>110</b>	<b>6</b>	<b>61,182,356,766</b>	<b>56,183,204,913</b>
1. Tiền	111		25,722,356,766	46,568,204,913
2. Các khoản tương đương tiền	112		35,460,000,000	9,615,000,000
<b>II. Đầu tư tài chính ngắn hạn</b>	<b>120</b>		-	<b>40,000,000,000</b>
1. Chứng khoán kinh doanh	121		-	40,000,000,000
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		-	-
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		-	-
<b>III. Các khoản phải thu ngắn hạn</b>	<b>130</b>		<b>142,596,173,501</b>	<b>111,122,059,435</b>
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131	7	99,973,267,906	94,358,060,174
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132	8	40,954,838,312	17,543,165,940
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133		-	-
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134		-	-
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135		-	-
6. Phải thu ngắn hạn khác	136	9	1,668,067,283	854,665,070
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		-	(1,633,831,749)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139		-	-
<b>IV. Hàng tồn kho</b>	<b>140</b>	<b>10</b>	<b>682,149,545,182</b>	<b>683,148,891,515</b>
1. Hàng tồn kho	141		682,149,545,182	684,723,668,562
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	(1,574,777,047)
<b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>	<b>150</b>		<b>3,356,444,004</b>	<b>3,331,334,266</b>
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		38,402,177	95,632,530
2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152		3,318,041,827	3,235,701,736
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153		-	-
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154		-	-
5. Tài sản ngắn hạn khác	155		-	-

**CÔNG TY CỔ PHẦN TM - XNK THIÊN NAM**

Địa chỉ: 111-121 Ngô Gia Tự, phường 2, quận 10, TP. Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

9 tháng đầu năm của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

**Bảng cân đối kế toán hợp nhất giữa niên độ (tiếp theo)****MẪU SỐ B01a-DN**

(Ban hành theo thông tư số 200/2014/TT-BTC

ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>B - TÀI SẢN DÀI HẠN</b>	<b>200</b>		<b>302,523,498,485</b>	<b>236,524,282,191</b>
<b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>	<b>210</b>		<b>107,505,000,000</b>	<b>90,005,000,000</b>
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211		-	-
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212		-	-
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213		-	-
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214		-	-
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215		-	-
6. Phải thu dài hạn khác	216	9	107,505,000,000	90,005,000,000
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219		-	-
<b>II. Tài sản cố định</b>	<b>220</b>		<b>49,537,274,980</b>	<b>51,132,675,380</b>
1. Tài sản cố định hữu hình	221	11	22,622,513,168	24,187,113,572
- Nguyên giá	222		40,995,194,692	41,336,025,303
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(18,372,681,524)	(17,148,911,731)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	-
- Nguyên giá	225		-	-
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	-
3. Tài sản cố định vô hình	227	12	26,914,761,812	26,945,561,808
- Nguyên giá	228		28,106,468,417	28,106,468,417
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1,191,706,605)	(1,160,906,609)
<b>III. Bất động sản đầu tư</b>	<b>230</b>	<b>13</b>	<b>91,672,671,077</b>	<b>94,851,614,348</b>
- Nguyên giá	231		106,202,325,022	107,054,750,832
- Giá trị hao mòn lũy kế	232		(14,529,653,945)	(12,203,136,484)
<b>IV. Tài sản dở dang dài hạn</b>	<b>240</b>		<b>53,566,657,404</b>	-
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn	241		-	-
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	14	53,566,657,404	-
<b>V. Đầu tư tài chính dài hạn</b>	<b>250</b>		-	-
1. Đầu tư vào công ty con	251		-	-
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252		-	-
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253		-	-
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254		-	-
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<b>VI. Tài sản dài hạn khác</b>	<b>260</b>		<b>241,895,024</b>	<b>534,992,463</b>
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		236,979,368	275,630,101
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262		4,915,656	259,362,362
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263		-	-
4. Tài sản dài hạn khác	268		-	-
5. Lợi thế thương mại	269		-	-
<b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>	<b>270</b>		<b>1,191,808,017,938</b>	<b>1,130,309,772,320</b>



**CÔNG TY CỔ PHẦN TM - XNK THIÊN NAM**Địa chỉ: 111-121 Ngô Gia Tự, phường 2, quận 10, TP. Hồ Chí Minh  
**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

9 tháng đầu năm của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

**Bảng cân đối kế toán hợp nhất giữa niên độ (tiếp theo)****MẪU SỐ B01a-DN**(Ban hành theo thông tư số 200/2014/TT-BTC  
ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

<b>CHỈ TIÊU</b>	<b>số</b>	<b>minh</b>	<b>Số cuối kỳ</b>	<b>Số đầu năm</b>
<b>C - NỢ PHẢI TRẢ</b>	<b>300</b>		<b>816,106,254,364</b>	<b>832,169,219,069</b>
<b>I. Nợ ngắn hạn</b>	<b>310</b>		<b>745,453,894,364</b>	<b>756,279,469,069</b>
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311	15	124,856,198,290	119,867,755,827
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312	16	39,546,586,863	17,951,257,059
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước	313	17	13,310,685,777	6,378,122,248
4. Phải trả người lao động	314		19,443,781,330	8,730,273,826
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315	18	1,513,801,598	2,712,675,289
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316		-	-
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	317		-	-
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		-	-
9. Phải trả ngắn hạn khác	319	19	399,037,900	279,145,000
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320	20	540,416,414,283	596,006,346,908
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321		-	-
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322	22	5,967,388,323	4,353,892,912
13. Quỹ bình ổn giá	323		-	-
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324		-	-
<b>II. Nợ dài hạn</b>	<b>330</b>		<b>70,652,360,000</b>	<b>75,889,750,000</b>
1. Phải trả người bán dài hạn	331		-	-
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332		-	-
3. Chi phí phải trả dài hạn	333		-	-
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334		-	-
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335		-	-
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336		-	-
7. Phải trả dài hạn khác	337	19	42,902,360,000	42,889,750,000
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338	21	27,750,000,000	33,000,000,000
9. Trái phiếu chuyển đổi	339		-	-
10. Cổ phiếu ưu đãi	340		-	-
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341		-	-
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342		-	-
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343		-	-

**CÔNG TY CỔ PHẦN TM - XNK THIÊN NAM**

Địa chỉ: 111-121 Ngô Gia Tự, phường 2, quận 10, TP. Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

9 tháng đầu năm của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016


**Bảng cân đối kế toán hợp nhất giữa niên độ (tiếp theo)****MẪU SỐ B01a-DN**


(Ban hành theo thông tư số 200/2014/TT-BTC

ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Số cuối kỳ	Số đầu năm
<b>D - VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>	<b>400</b>		<b>375,701,763,574</b>	<b>298,140,553,251</b>
<b>I. Vốn chủ sở hữu</b>	<b>410</b>	<b>23</b>	<b>375,701,763,574</b>	<b>298,140,553,251</b>
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		101,047,770,000	80,000,000,000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		101,047,770,000	80,000,000,000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b		-	-
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		34,138,343,637	55,186,113,637
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413		-	-
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		-	-
5. Cổ phiếu quỹ	415		(11,978,525,300)	(11,978,525,300)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416		-	-
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417		-	-
8. Quỹ đầu tư phát triển	418		98,898,172,195	80,022,172,140
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419		-	-
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420		-	-
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		150,112,216,689	93,007,995,326
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	421a		57,679,247,632	-
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối kỳ này	421b		92,432,969,057	-
12. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản	422		-	-
13. Lợi ích cổ đông không kiểm soát	429	25	3,483,786,353	1,902,797,448
<b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>	<b>430</b>		-	-
1. Nguồn kinh phí	431		-	-
2. Nguồn kinh phí đã hình thành tài sản cố định	432		-	-
<b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>	<b>440</b>		<b>1,191,808,017,938</b>	<b>1,130,309,772,320</b>

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 10 năm 2016

  
 Nguyễn Thị Thu Hiền  
 Người lập biểu

  
 Hà Hạnh Hoa  
 Kế toán trưởng



  
 Ngô Hữu Hoàn  
 Tổng Giám đốc



**CÔNG TY CỔ PHẦN TM - XNK THIÊN NAM**

Địa chỉ: 111-121 Ngô Gia Tự, phường 2, quận 10, TP. Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

Quý 3 của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

**MẪU SỐ B02a-DN**

(Ban hành theo thông tư số 200/2014/TT-BTC


ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

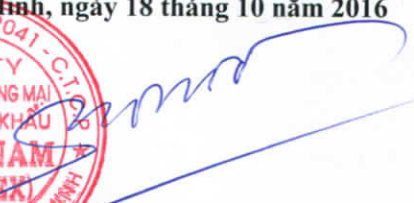
**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ****(Dang đầy đủ)  
QUÝ 3 NĂM 2016**

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Đơn vị tính: VND			
			QUÝ 03		LK TỪ ĐẦU NĂM ĐẾN CUỐI KỲ NÀY	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01	26	689,082,392,905	594,196,609,614	2,369,871,885,924	1,610,727,353,255
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02	27	368,880,245	470,923,379	2,861,518,100	3,665,864,991
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ	10	28	688,713,512,660	593,725,686,235	2,367,010,367,824	1,607,061,488,264
4. Giá vốn hàng bán	11	29	638,018,824,201	552,100,436,001	2,190,681,746,009	1,481,244,192,363
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ	20		50,694,688,459	41,625,250,234	176,328,621,815	125,817,295,901
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21	30	43,838,921,665	48,623,642	44,923,717,198	261,134,485
7. Chi phí tài chính	22	31	8,914,169,583	10,368,845,263	29,900,288,133	33,485,473,795
Trong đó: chi phí lãi vay	23		8,910,326,008	10,347,617,937	29,887,453,398	33,245,202,679
8. Phần lãi hoặc lỗ trong công ty liên doanh, liên kết	24		-	-	-	-
9. Chi phí bán hàng	25	32	8,599,377,588	6,532,364,115	24,539,944,627	20,878,886,496
10. Chi phí quản lý doanh nghiệp	26	33	16,834,523,130	6,708,967,143	41,188,410,340	20,430,728,966
11. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh	30		60,185,539,823	18,063,697,355	125,623,695,913	51,283,341,129
12. Thu nhập khác	31		1,057,078,583	418,310,791	3,076,864,351	752,855,428
13. Chi phí khác	32		1,239,340,268	361,285,294	1,406,684,056	619,856,514
14. Lợi nhuận khác	40		(182,261,685)	57,025,497	1,670,180,295	132,998,914
15. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	50		60,003,278,138	18,120,722,852	127,293,876,208	51,416,340,043
16. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	51	35	11,959,489,744	4,000,018,701	25,417,091,476	11,335,234,324
17. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại	52		(862,846)	63,462,933	254,446,706	107,962,051
18. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	60		48,044,651,240	14,057,241,218	101,622,338,026	39,973,143,668
19. Lợi nhuận sau thuế của công ty mẹ	61		47,683,233,762	13,868,148,990	100,088,015,057	39,229,693,895
20. Lợi nhuận sau thuế của cổ đông không kiểm soát	62		361,417,478	189,092,228	1,534,322,969	743,449,773
21. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	36	4,153	1,167	8,717	3,677
22. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71		4,153	1,167	8,717	3,677

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 10 năm 2016

  
Nguyễn Thị Thu Hiền  
Người lập biểu

  
Hà Hạnh Hoa  
Kế toán trưởng

  
Ngô Hữu Hoàn  
Tổng Giám đốc

Báo cáo này phải được đọc cùng với Bản thuyết minh Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ

**BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**  
**(Dạng đầy đủ)**

**(Theo phương pháp gián tiếp)**

**9 tháng đầu năm của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016**

Đơn vị tính: VND

CHỈ TIÊU	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ này	
			Năm nay	Năm trước
<b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		127,293,876,208	51,416,340,043
2. Điều chỉnh cho các khoản:				
- Khấu hao tài sản cố định và bất động sản đầu tư	02		7,108,559,655	7,566,499,697
- Các khoản dự phòng	03		(3,208,608,796)	227,505,306
- Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ	04		(96,637,766)	-
- Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(44,156,905,887)	(245,181,828)
- Chi phí lãi vay	06		29,887,453,398	33,245,202,679
- Các khoản điều chỉnh khác	07		-	-
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động	08		116,827,736,812	92,210,365,897
- Tăng, giảm các khoản phải thu	09		(47,066,071,191)	84,892,629,341
- Tăng, giảm hàng tồn kho	10		2,574,123,380	(8,787,119,693)
- Tăng, giảm các khoản phải trả	11		(6,220,243,002)	(121,063,526,221)
- Tăng, giảm chi phí trả trước	12		95,881,086	(1,600,623,618)
- Tăng, giảm chứng khoán kinh doanh	13		40,000,000,000	-
- Tiền lãi vay đã trả	14		(30,981,625,717)	(34,529,050,456)
- Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	15		(18,190,647,480)	(10,950,542,975)
- Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	16		23,500,000	7,960,000
- Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	17		(6,606,785,095)	(5,152,569,603)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>	<b>20</b>		<b>50,455,868,793</b>	<b>(4,972,477,328)</b>
<b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác	21		(13,745,063,258)	-
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác	22		363,636,364	418,181,818
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		-	-
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		-	-
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25		(400,000,000)	(40,000,000,000)
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26		-	-
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		44,277,889,771	512,072,157
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>	<b>30</b>		<b>30,496,462,877</b>	<b>(39,069,746,025)</b>



**CÔNG TY CỔ PHẦN TM - XNK THIÊN NAM**

Địa chỉ: 111-121 Ngõ Gia Tự, phường 2, quận 10, TP. Hồ Chí Minh

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

9 tháng đầu năm của năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2016

**Báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất giữa niên độ (tiếp theo)****MẪU SỐ B03a-DN**(Ban hành theo thông tư số 200/2014/TT-BTC  
ngày 22/12/2014 của Bộ Tài chính)

CHỈ TIÊU	Mã số	Lũy kế từ đầu năm đến cuối kỳ này	
		Năm nay	Năm trước
<b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>			
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31	1,000,000,000	-
2. Tiền trả lại vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành	32	-	-
3. Tiền thu từ đi vay	33	2,010,791,447,207	1,562,895,411,685
4. Tiền trả nợ gốc vay	34	(2,071,631,379,832)	(1,518,557,707,652)
5. Tiền trả nợ gốc thuê tài chính	35	-	-
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36	(16,113,247,192)	(8,653,581,215)
<b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</b>	<b>40</b>	<b>(75,953,179,817)</b>	<b>35,684,122,818</b>
<b>Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ</b>	<b>50</b>	<b>4,999,151,853</b>	<b>(8,358,100,535)</b>
<b>Tiền và tương đương tiền đầu năm</b>	<b>60</b>	<b>56,183,204,913</b>	<b>57,252,649,452</b>
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61	-	-
<b>Tiền và tương đương tiền cuối kỳ</b>	<b>70</b>	<b>61,182,356,766</b>	<b>48,894,548,917</b>

TP. Hồ Chí Minh, ngày 18 tháng 10 năm 2016



Nguyễn Thị Thu Hiền  
Người lập biểu



Hà Hạnh Hoa  
Kế toán trưởng



Ngô Hữu Hoàn  
Tổng Giám đốc

## **THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ QUÝ 3 NĂM 2016**

*Các thuyết minh này là một bộ phận hợp thành và cần được đọc đồng thời với Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ kèm theo*

### **1. THÔNG TIN KHÁI QUÁT**

#### **Hình thức sở hữu vốn**

Công ty bao gồm Công ty mẹ và một Công ty con, cụ thể như sau:

#### Công ty mẹ

Công ty Cổ phần Thương mại Xuất nhập khẩu Thiên Nam (gọi tắt là “Công ty mẹ”) được thành lập tại Việt Nam dưới hình thức công ty cổ phần, được chuyển đổi từ doanh nghiệp nhà nước-Công ty Thương mại Dịch vụ Xuất nhập khẩu Quận 10, theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 0301172041 ngày 01 tháng 11 năm 2000 do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hồ Chí Minh cấp. Theo Giấy chứng nhận sửa đổi lần thứ 18 ngày 16 tháng 6 năm 2016, vốn cổ phần của Công ty là 101.047.770.000 đồng.

Cổ phiếu của Công ty mẹ đang được niêm yết tại Sở giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh (“HOSE”) với mã chứng khoán là TNA.

Hoạt động kinh doanh chính Công ty mẹ là: Mua bán, đại lý, ký gởi các mặt hàng công nghệ phẩm, lương thực, thực phẩm, vật tư thiết bị, phương tiện vận tải, rượu, nông sản, thủy hải sản, kim khí điện máy, vật liệu xây dựng, trang trí nội thất, phân bón, thuốc trừ sâu, vật tư, máy móc thiết bị, mỹ phẩm; Đại lý ký gửi hàng hóa. Thu mua và chế biến hàng nông, thủy, hải sản xuất khẩu (không hoạt động tại trụ sở); Cho thuê xe du lịch; Mua bán sắt thép, kim loại phế liệu và dịch vụ phá dỡ tàu thuyền, ô tô cũ (không hoạt động tại trụ sở); Mua bán xe ô tô; Dịch vụ khai thuê hải quan; Dịch vụ giao nhận hàng hóa; Kinh doanh bất động sản.

#### Công ty con

Công ty TNHH Công nghệ phẩm Thiên Nam được thành lập tại Việt Nam theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0306489067, đăng ký lần đầu ngày 15 tháng 03 năm 2012 do Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hồ Chí Minh cấp và các giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh điều chỉnh.

Hoạt động kinh doanh chính của công ty con là: Bán buôn đường sữa và các sản phẩm từ sữa; bán lẻ thực phẩm, đồ uống trong các cửa hàng chuyên doanh.

Tổng số nhân viên của Công ty tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 là 94 người (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 96 người).

#### **Chu kỳ kinh doanh thông thường**

Chu kỳ kinh doanh thông thường của Công ty được thực hiện trong thời gian không quá 12 tháng.

#### **Thuyết minh về khả năng so sánh thông tin trên báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ**

Số liệu so sánh trên bảng cân đối kế toán hợp nhất giữa niên độ là số liệu của báo cáo tài chính hợp nhất cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015 đã được kiểm toán và số liệu so sánh trên báo cáo kết quả

hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ và báo cáo lưu chuyển tiền tệ hợp nhất giữa niên độ là số liệu của báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ cho kỳ hoạt động 9 tháng kết thúc ngày 30 tháng 9 năm 2015.

## **2. CƠ SỞ LẬP BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ VÀ KỶ KẾ TOÁN**

### **Cơ sở lập báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ**

Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ kèm theo được trình bày bằng Đồng Việt Nam (“VND”), theo nguyên tắc giá gốc và phù hợp với chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ.

Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ kèm theo không nhằm phản ánh tình hình tài chính hợp nhất, kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất và tình hình lưu chuyển tiền tệ hợp nhất theo các nguyên tắc và thông lệ kế toán được chấp nhận chung tại các nước khác ngoài Việt Nam.

### **Kỳ kế toán**

Kỳ kế toán năm của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12. Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ của Công ty được lập cho kỳ hoạt động từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 30 tháng 9 hàng năm.

## **3. ÁP DỤNG HƯỚNG DẪN KẾ TOÁN MỚI**

Ngày 21 tháng 3 năm 2016, Bộ Tài chính đã ban hành Thông tư số 53/2016/TT-BTC (“Thông tư 53”) sửa đổi, bổ sung một số điều của Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22 tháng 12 năm 2014 của Bộ Tài chính hướng dẫn chế độ kế toán cho doanh nghiệp. Thông tư 53 có hiệu lực cho năm tài chính bắt đầu vào hoặc sau ngày 01 tháng 01 năm 2016. Công ty đã áp dụng Thông tư 53 trong việc lập và trình bày báo cáo tài chính riêng giữa niên độ cho kỳ hoạt động từ ngày 01 tháng 01 năm 2016 tới ngày 30 tháng 9 năm 2016 của Công ty.

## **4. TRÌNH BÀY LẠI BÁO CÁO TÀI CHÍNH CỦA NHỮNG NĂM TRƯỚC**

Trong kỳ, Ban Tổng Giám đốc đã quyết định điều chỉnh khoản lợi nhuận được chia từ các hợp đồng hợp tác kinh doanh của Công ty phù hợp theo hướng dẫn của Thông tư 200. Theo đó, báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ cho kỳ hoạt động Quý 3 và 9 tháng đầu năm 2015 đã được trình bày lại nhằm điều chỉnh số Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ và Doanh thu hoạt động tài chính, chi tiết các khoản mục ảnh hưởng bởi việc trình bày lại như sau:

### **Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất Quý 3 năm 2015**

	Mã số	Số trình bày	Số trình bày lại	Thay đổi
Doanh thu bán hàng hóa và cung cấp dịch vụ	01	593,622,859,614	594,196,609,614	573.750.000
Doanh thu hoạt động tài chính	21	622,373,642	48,623,642	(573.750.000)

### **Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất 9 tháng đầu năm 2015**

	Mã số	Số trình bày	Số trình bày lại	Thay đổi
Doanh thu bán hàng hóa và cung cấp dịch vụ	01	1,605,991,807,135	1,610,727,353,255	4.735.546.120
Doanh thu hoạt động tài chính	21	4,996,680,605	261,134,485	(4.735.546.120)



## **5. TÓM TẮT CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN CHỦ YẾU**

Sau đây là các chính sách kế toán chủ yếu được Công ty áp dụng trong việc lập báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ:

### **Ước tính kế toán**

Việc lập báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ tuân thủ theo chuẩn mực kế toán, chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ yêu cầu Ban Tổng Giám đốc phải có những ước tính và giả định ảnh hưởng đến số liệu về công nợ, tài sản và việc trình bày các khoản công nợ và tài sản tiềm tàng tại ngày lập báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ cũng như các số liệu báo cáo về doanh thu và chi phí trong suốt kỳ hoạt động. Mặc dù các ước tính kế toán được lập bằng tất cả sự hiểu biết của Ban Tổng Giám đốc, số thực tế phát sinh có thể khác với các ước tính, giả định đặt ra.

### **Cơ sở hợp nhất báo cáo tài chính giữa niên độ**

Báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ bao gồm báo cáo tài chính giữa niên độ của Công ty mẹ và báo cáo tài chính giữa niên độ của các công ty do Công ty kiểm soát (các công ty con) được lập cho đến ngày 30 tháng 6 hàng năm. Việc kiểm soát này đạt được khi Công ty có khả năng kiểm soát các chính sách tài chính và hoạt động của các công ty nhận đầu tư nhằm thu được lợi ích từ hoạt động của các công ty này.

Kết quả hoạt động kinh doanh giữa niên độ của các công ty con được mua lại hoặc bán đi trong kỳ được trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ từ ngày mua hoặc cho đến ngày bán khoản đầu tư ở công ty con đó.

Trong trường hợp cần thiết, báo cáo tài chính giữa niên độ của các công ty con được điều chỉnh để các chính sách kế toán được áp dụng tại Tập đoàn và các công ty con là giống nhau.

Tất cả các nghiệp vụ và số dư giữa các công ty trong cùng Công ty được loại bỏ khi hợp nhất báo cáo tài chính giữa niên độ.

Lợi ích của cổ đông không kiểm soát trong tài sản thuần của công ty con hợp nhất được xác định là một chỉ tiêu riêng biệt tách khỏi phần vốn chủ sở hữu của cổ đông của công ty mẹ. Lợi ích của cổ đông không kiểm soát bao gồm giá trị các lợi ích của cổ đông không kiểm soát tại ngày hợp nhất kinh doanh ban đầu và phần lợi ích của cổ đông không kiểm soát trong sự biến động của tổng vốn chủ sở hữu kể từ ngày hợp nhất kinh doanh. Các khoản lỗ phát sinh tại công ty con phải được phân bổ tương ứng với phần sở hữu của cổ đông không kiểm soát, kể cả trường hợp số lỗ đó lớn hơn phần sở hữu của cổ đông không kiểm soát trong tài sản thuần của công ty con.

### **Hợp nhất kinh doanh**

Tài sản, công nợ và công nợ tiềm tàng của công ty con được xác định theo giá trị hợp lý tại ngày mua công ty con. Bất kỳ khoản phụ trội nào giữa giá mua và tổng giá trị hợp lý của tài sản được mua được ghi nhận là lợi thế thương mại. Bất kỳ khoản thiếu hụt nào giữa giá mua và tổng giá trị hợp lý của tài sản được mua được ghi nhận vào kết quả hoạt động kinh doanh của kỳ kế toán phát sinh hoạt động mua công ty con.

Lợi ích của cổ đông không kiểm soát tại ngày hợp nhất kinh doanh ban đầu được xác định trên cơ sở tỷ lệ của cổ đông không kiểm soát trong tổng giá trị hợp lý của tài sản, công nợ và công nợ tiềm tàng được ghi nhận.

### **Công cụ tài chính**

### **Ghi nhận ban đầu**

*Tài sản tài chính:* Tại ngày ghi nhận ban đầu, tài sản tài chính được ghi nhận theo giá gốc cộng các chi phí giao dịch có liên quan trực tiếp đến việc mua sắm tài sản tài chính đó. Tài sản tài chính của Công ty bao gồm tiền và các khoản tương đương tiền, chứng khoán kinh doanh, các khoản phải thu khách hàng và phải thu khác.

*Công nợ tài chính:* Tại ngày ghi nhận ban đầu, công nợ tài chính được ghi nhận theo giá gốc cộng các chi phí giao dịch có liên quan trực tiếp đến việc phát hành công nợ tài chính đó. Công nợ tài chính của Công ty bao gồm các khoản vay, phải trả người bán và phải trả khác, chi phí phải trả ngắn hạn.

### **Đánh giá lại sau lần ghi nhận ban đầu**

Hiện tại, chưa có quy định về đánh giá lại công cụ tài chính sau ghi nhận ban đầu.

### **Tiền và các khoản tương đương tiền**

Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt tại quỹ, các khoản tiền gửi không kỳ hạn, các khoản đầu tư ngắn hạn, có khả năng thanh khoản cao, dễ dàng chuyển đổi thành tiền và ít rủi ro liên quan đến việc biến động giá trị.

### **Các khoản đầu tư tài chính**

#### ***Chứng khoán kinh doanh***

Chứng khoán kinh doanh là các khoản chứng khoán được Công ty nắm giữ với mục đích kinh doanh. Chứng khoán kinh doanh được ghi nhận bắt đầu từ ngày Công ty có quyền sở hữu và được xác định giá trị ban đầu theo giá trị hợp lý của các khoản thanh toán tại thời điểm giao dịch phát sinh cộng các chi phí liên quan đến giao dịch mua chứng khoán kinh doanh.

Tại các kỳ kế toán tiếp theo, các khoản đầu tư chứng khoán được xác định theo giá gốc trừ các khoản giảm giá chứng khoán kinh doanh.

Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh được trích lập theo các quy định kế toán hiện hành.

#### **Nợ phải thu**

Nợ phải thu là số tiền có thể thu hồi của khách hàng hoặc các đối tượng khác. Nợ phải thu được trình bày theo giá trị ghi sổ trừ đi các khoản dự phòng phải thu khó đòi.

Dự phòng phải thu khó đòi được trích lập cho những khoản phải thu đã quá hạn thanh toán từ sáu tháng trở lên, hoặc các khoản phải thu mà người nợ khó có khả năng thanh toán do bị thanh lý, phá sản hay các khó khăn tương tự.

#### **Hàng tồn kho**

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá thấp hơn giữa giá gốc và giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí nguyên vật liệu trực tiếp, chi phí lao động trực tiếp và chi phí sản xuất chung, nếu có, để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại. Giá gốc của hàng tồn kho được xác định theo phương pháp giá đích danh. Giá trị thuần có thể thực hiện được được xác định bằng giá bán ước tính trừ các chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm cùng chi phí tiếp thị, bán hàng và phân phối phát sinh.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được lập cho hàng tồn kho lỗi thời, hỏng, kém phẩm chất và khi giá trị ghi sổ của hàng tồn kho cao hơn giá trị thuần có thể thực hiện được tại ngày kết thúc kỳ kế toán.

#### **Tài sản cố định hữu hình và khấu hao**

Tài sản cố định hữu hình được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định hữu hình bao gồm giá mua và toàn bộ các chi phí khác liên quan trực tiếp đến việc đưa tài sản vào trạng thái sẵn sàng sử dụng. Tài sản cố định hữu hình được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính, cụ thể như sau:

	<u>Số năm</u>
Nhà cửa, vật kiến trúc	6 - 25
Máy móc thiết bị	4 - 15
Phương tiện vận tải	6
Thiết bị văn phòng	3 - 7
Tài sản cố định khác	5

#### **Tài sản cố định vô hình và khấu hao**

Tài sản cố định vô hình thể hiện giá trị của quyền sử dụng đất không có thời hạn và phần mềm máy tính được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Quyền sử dụng đất không có thời hạn không tính khấu hao theo các quy định hiện hành. Phần mềm máy tính được phân bổ theo phương pháp đường thẳng trong thời gian 3 năm.

#### **Bất động sản đầu tư**

Bất động sản đầu tư bao gồm nhà cửa, vật kiến trúc do Công ty nắm giữ nhằm mục đích thu lợi từ việc cho thuê hoặc chờ tăng giá. Bất động sản đầu tư cho thuê được trình bày theo nguyên giá trừ giá trị hao mòn lũy kế. Bất động sản đầu tư chờ tăng giá được trình bày theo nguyên giá trừ suy giảm giá trị. Nguyên giá của bất động sản đầu tư được mua bao gồm giá mua và các chi phí liên quan trực tiếp như phí dịch vụ tư vấn về luật pháp liên quan, thuế trước bạ và chi phí giao dịch liên quan khác. Nguyên giá bất động sản đầu tư tự xây là giá trị quyết toán công trình hoặc các chi phí liên quan trực tiếp của bất động sản đầu tư.

Bất động sản đầu tư cho thuê được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trên thời gian hữu dụng ước tính trong vòng 25 năm.

#### **Chi phí xây dựng cơ bản dở dang**

Chi phí xây dựng cơ bản thể hiện giá trị quyền sử dụng đất mà Công ty đang thực hiện chuyển nhượng trong 6 tháng đầu năm 2016 và nắm giữ với mục đích xây dựng bất động sản đầu tư trong tương lai.

#### **Các khoản trả trước**

Chi phí trả trước bao gồm các chi phí thực tế đã phát sinh nhưng có liên quan đến kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh hợp nhất của nhiều kỳ kế toán. Chi phí trả trước bao gồm chi phí sửa chữa văn phòng, chi phí lắp đặt hệ thống xử lý nước thải tòa nhà và hệ thống camera an ninh.

Chi phí sửa chữa văn phòng và lắp đặt hệ thống xử lý hệ thống nước thải tòa nhà được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ theo phương pháp đường thẳng tương ứng với thời gian là 60 tháng.

Chi phí lắp đặt hệ thống camera an ninh được phân bổ vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ theo phương pháp đường thẳng với thời gian là 24 tháng.



### **Các khoản dự phòng phải trả**

Các khoản dự phòng phải trả được ghi nhận khi Công ty có nghĩa vụ nợ hiện tại do kết quả từ một sự kiện đã xảy ra, và Công ty có khả năng phải thanh toán nghĩa vụ này. Các khoản dự phòng được xác định trên cơ sở ước tính của Ban Tổng Giám đốc về các khoản chi phí cần thiết để thanh toán nghĩa vụ nợ này tại ngày kết thúc kỳ hoạt động kế toán.

### **Thuê hoạt động**

Doanh thu cho thuê hoạt động thể hiện phần doanh thu cho thuê cao ốc văn phòng. Doanh thu cho thuê hoạt động được ghi nhận theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian cho thuê.

### **Ghi nhận doanh thu**

Doanh thu bán hàng được ghi nhận khi đồng thời thỏa mãn tất cả năm (5) điều kiện sau:

- (a) Công ty đã chuyển giao phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với quyền sở hữu sản phẩm hoặc hàng hóa cho người mua;
- (b) Công ty không còn nắm giữ quyền quản lý hàng hóa như người sở hữu hàng hóa hoặc quyền kiểm soát hàng hóa;
- (c) Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- (d) Công ty sẽ thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch bán hàng; và
- (e) Xác định được chi phí liên quan đến giao dịch bán hàng.

Doanh thu của giao dịch về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Trường hợp giao dịch về cung cấp dịch vụ liên quan đến nhiều năm thì doanh thu được ghi nhận trong kỳ theo kết quả phần công việc đã hoàn thành tại ngày kết thúc kỳ kế toán. Kết quả của giao dịch cung cấp dịch vụ được xác định khi thỏa mãn tất cả bốn (4) điều kiện sau:

- (a) Doanh thu được xác định tương đối chắc chắn;
- (b) Có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch cung cấp dịch vụ đó;
- (c) Xác định được phần công việc đã hoàn thành tại ngày kết thúc kỳ kế toán; và
- (d) Xác định được chi phí phát sinh cho giao dịch và chi phí để hoàn thành giao dịch cung cấp dịch vụ đó.

Lãi tiền gửi được ghi nhận trên cơ sở dồn tích, được xác định trên số dư các tài khoản tiền gửi và lãi suất áp dụng.

Lãi từ các khoản đầu tư được ghi nhận khi Công ty có quyền nhận khoản lãi.

### **Ngoại tệ**

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ. Số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ tại ngày kết thúc niên độ kế toán được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày này. Chênh lệch tỷ giá phát sinh được hạch toán vào Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ. Lãi chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các số dư tại ngày kết thúc kỳ kế toán không được dùng để chia cho cổ đông.

### **Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào báo cáo kết quả kinh doanh hợp nhất giữa niên độ khi phát sinh.

## **Thuế**

Thuế thu nhập doanh nghiệp thể hiện tổng giá trị của số thuế phải trả hiện tại và số thuế hoãn lại.

Số thuế phải trả hiện tại được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong kỳ. Thu nhập chịu thuế khác với lợi nhuận thuần được trình bày trên Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ vì thu nhập chịu thuế không bao gồm các khoản thu nhập hay chi phí tính thuế hoặc được khấu trừ trong các kỳ khác (bao gồm cả lỗ mang sang, nếu có) và ngoài ra không bao gồm các chỉ tiêu không chịu thuế hoặc không được khấu trừ.

Thuế thu nhập hoãn lại được tính trên các khoản chênh lệch giữa giá trị ghi sổ và cơ sở tính thuế thu nhập của các khoản mục tài sản hoặc công nợ trên báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ và được ghi nhận theo phương pháp Bảng cân đối kế toán. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả phải được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời còn tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế trong tương lai để khấu trừ các khoản chênh lệch tạm thời.

Thuế thu nhập hoãn lại được xác định theo thuế suất dự tính sẽ áp dụng cho kỳ tài sản được thu hồi hay nợ phải trả được thanh toán. Thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận vào báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh hợp nhất giữa niên độ và chỉ được ghi vào vốn chủ sở hữu khi khoản thuế đó có liên quan đến các khoản mục được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả được bù trừ khi Công ty có quyền hợp pháp để bù trừ giữa tài sản thuế thu nhập hiện hành với thuế thu nhập hiện hành phải nộp và khi các tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả liên quan tới thuế thu nhập doanh nghiệp được quản lý bởi cùng một cơ quan thuế và Công ty có dự định thanh toán thuế thu nhập hiện hành trên cơ sở thuần.

Việc xác định thuế thu nhập của Công ty căn cứ vào các quy định hiện hành về thuế. Tuy nhiên, những quy định này thay đổi theo từng thời kỳ và việc xác định sau cùng về thuế thu nhập doanh nghiệp tùy thuộc vào kết quả kiểm tra của cơ quan thuế có thẩm quyền.

Các loại thuế khác được áp dụng theo các luật thuế hiện hành tại Việt Nam.

## **Phân phối quỹ và phân chia cổ tức**

Phân chia cổ tức cho các cổ đông Công ty được ghi nhận như là khoản công nợ trên báo cáo tài chính hợp nhất giữa niên độ của Công ty trong kỳ với số cổ tức được thông qua bởi các cổ đông Công ty.

Lợi nhuận thuần sau thuế có thể được chia cho các cổ đông sau khi các cổ đông thông qua tại Đại hội Cổ đông Thường niên và sau khi trích các quỹ theo Điều lệ của Công ty và các quy định pháp lý của Việt Nam.

## **6. TIỀN VÀ CÁC KHOẢN TƯƠNG ĐƯƠNG TIỀN**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Tiền mặt	357,088,884	653,135,219
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn	25,365,267,882	45,915,069,694
Các khoản tương đương tiền	35,460,000,000	9,615,000,000
<b>Cộng</b>	<b><u>61,182,356,766</u></b>	<b><u>56,183,204,913</u></b>

Các khoản tương đương tiền thể hiện các khoản tiền gửi bằng Đồng Việt Nam tại các ngân hàng thương mại có kỳ hạn từ 1 tháng đến 3 tháng.

**7. PHẢI THU NGẮN HẠN CỦA KHÁCH HÀNG**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Công ty cổ phần sản xuất và thương mại thép Nguyễn Minh	78,104,374,032	41,302,900,886
Công ty cổ phần Tập đoàn thép Nguyễn Minh	-	21,122,164,124
Các khách hàng khác	21,868,893,874	31,932,995,164
<b>Cộng</b>	<b><u>99,973,267,906</u></b>	<b><u>94,358,060,174</u></b>

**8. TRẢ TRƯỚC CHO NGƯỜI BÁN**

Các khoản trả trước cho người bán chủ yếu thể hiện khoản trả trước cho Công ty Cổ phần Đầu tư Kinh doanh Địa Ốc Hưng Thịnh liên quan đến dự án Sentosa Villa, Mũi Né, Thành phố Phan Thiết.

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Avic International Minerals and Resources Co., Ltd	4,200,457,058	-
Sino-Korea (Beijing) Steel Co., Ltd	15,304,595,587	
Công ty cổ phần đầu tư kinh doanh địa ốc Hưng Thịnh	14,221,600,000	15,048,100,000
Các khách hàng khác	7,228,185,667	2,495,065,940
<b>Cộng</b>	<b><u>40,954,838,312</u></b>	<b><u>17,543,165,940</u></b>

**9. PHẢI THU KHÁC**

**10a. Phải thu ngắn hạn khác**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Phải thu người lao động	901,235,950	110,526,810
Ký cược, ký quỹ	480,000,000	302,014,700
Phải thu khác	286,831,333	442,123,560
<b>Cộng</b>	<b><u>1,668,067,283</u></b>	<b><u>854,665,070</u></b>

**10b. Phải thu dài hạn khác**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Công ty cổ phần đầu tư kinh doanh địa ốc Hưng Thịnh - Phải thu hoạt động đầu tư (*)	72,500,000,000	90.000.000.000
DNTN Bích Đào (*)	35,000,000,000	-
Phải thu khác	5,000,000	5.000.000
<b>Cộng</b>	<b><u>107,505,000,000</u></b>	<b><u>90.005.000.000</u></b>

(\*) Thể hiện giá trị các khoản đầu tư với hình thức hợp đồng hợp tác kinh doanh với Công ty Cổ phần Đầu tư Kinh doanh Địa ốc Hưng Thịnh và Doanh nghiệp tư nhân Bích Đào.

Tình hình biến động dự phòng nợ phải thu, cho vay khó đòi như sau:

	<u>Kỳ này</u>
Số đầu năm	(1.633.831.749)
Trích lập dự phòng bổ sung	-
Hoàn nhập dự phòng	1.633.831.749
<b>Số cuối kỳ</b>	<b><u>-</u></b>



**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẨU THIÊN NAM**  
**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ (Tiếp theo)**  
**MẪU SỐ B 09a-DN**

**10. HÀNG TỒN KHO**

	Số cuối kỳ		Số đầu năm	
	Giá gốc	Dự phòng	Giá gốc	Dự phòng
Hàng mua đang đi trên đường	-	-	90,852,709,290	-
Nguyên liệu, vật liệu	208,477,536,500	-	205,060,281,000	-
Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang	24,877,615,157	-	107,526,314	-
Hàng hóa	448,794,393,525	-	388,703,151,958	(1,574,777,047)
<b>Cộng</b>	<b>682,149,545,182</b>	<b>-</b>	<b>684,723,668,562</b>	<b>(1,574,777,047)</b>

**11. TĂNG, GIẢM TÀI SẢN CỐ ĐỊNH HỮU HÌNH**

	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc và thiết bị	Phương tiện vận tải, truyền dẫn	Thiết bị, dụng cụ quản lý	Tài sản cố định khác	Cộng
<b>Nguyên giá</b>						
Số đầu năm	11,498,803,834	20,973,506,433	8,741,891,786	91,758,000	30,065,250	41,336,025,303
Mua sắm TSCĐ trong kỳ	-	-	3,493,293,818	33,193,636	-	3,526,487,454
Thanh lý TSCĐ	-	(3,154,090,909)	(713,227,156)	-	-	(3,867,318,065)
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>11,498,803,834</b>	<b>17,819,415,524</b>	<b>11,521,958,448</b>	<b>124,951,636</b>	<b>30,065,250</b>	<b>40,995,194,692</b>
<i>Trong đó:</i>						
Đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng	1,152,429,369	4,182,824,882	1,302,120,740	55,778,000	30,065,250	6,723,218,241
<b>Giá trị hao mòn</b>						
Số đầu năm	4,408,227,871	8,136,634,439	4,492,220,627	81,763,544	30,065,250	17,148,911,731
Khấu hao trong kỳ	624,988,818	2,055,057,052	1,207,931,432	10,839,086	-	3,898,816,388
Thanh lý TSCĐ	-	(1,961,819,439)	(713,227,156)	-	-	(2,675,046,595)
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>5,033,216,689</b>	<b>8,229,872,052</b>	<b>4,986,924,903</b>	<b>92,602,630</b>	<b>30,065,250</b>	<b>18,372,681,524</b>
<b>Giá trị còn lại</b>						
Số đầu năm	7,090,575,963	12,836,871,994	4,249,671,159	9,994,456	-	24,187,113,572
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>6,465,587,145</b>	<b>9,589,543,472</b>	<b>6,535,033,545</b>	<b>32,349,006</b>	<b>-</b>	<b>22,622,513,168</b>

Như trình bày tại Thuyết minh số 21, Công ty đã thế chấp một phần nhà cửa, vật kiến trúc với giá trị còn lại tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 là 5.334.217.433 đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 5.545.262.069 đồng) để đảm bảo cho các khoản tiền vay ngân hàng.

Nguyên giá của tài sản cố định hữu hình của các tài sản đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng với giá trị tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 là 6,723,218,241 đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 1.524.653.571 đồng).

**12. TĂNG, GIẢM TÀI SẢN CỐ ĐỊNH VÔ HÌNH**

	<u>Quyền sử dụng đất</u>	<u>Phần mềm máy tính</u>	<u>Cộng</u>
<b>Nguyên giá</b>			
Số đầu năm	27,875,468,417	231,000,000	28,106,468,417
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>27,875,468,417</b>	<b>231,000,000</b>	<b>28,106,468,417</b>
<b>Giá trị hao mòn</b>			
Số đầu năm	960,706,605	200,200,004	1,160,906,609
Khấu hao trong kỳ	-	30,799,996	30,799,996
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>960,706,605</b>	<b>231,000,000</b>	<b>1,191,706,605</b>
<b>Giá trị còn lại</b>			
Số đầu năm	26,914,761,812	30,799,996	26,945,561,808
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>26,914,761,812</b>	<b>-</b>	<b>26,914,761,812</b>

Như trình bày tại Thuyết minh số 22 và 23, Công ty đã thế chấp quyền sử dụng đất với giá trị còn lại tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 là 25.255.147.500 đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 25.255.147.500 đồng) để đảm bảo cho các khoản tiền vay từ ngân hàng.

Nguyên giá của tài sản cố định vô hình của các tài sản đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng với giá trị tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 là 231.000.000 đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 0 đồng).

**13. BẤT ĐỘNG SẢN ĐẦU TƯ**

	<u>Nhà cửa, vật kiến trúc</u>
<b>Nguyên giá</b>	
Số đầu năm	107,054,750,832
Giảm khác	(852,425,810)
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>106,202,325,022</b>
<b>Giá trị hao mòn</b>	
Số đầu năm	12,203,136,484
Khấu hao trong kỳ	3,178,943,271
Giảm khác	(852,425,810)
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>14,529,653,945</b>
<b>Giá trị còn lại</b>	
Số đầu năm	94,851,614,348
<b>Số cuối kỳ</b>	<b>91,672,671,077</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẨU THIÊN NAM**  
**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ (Tiếp theo)**  
**MẪU SỐ B 09a-DN**

Công ty đã thế chấp bất động sản đầu tư với giá trị còn lại tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 là khoảng 18.608.151.353 đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 18.839.252.776 đồng) để đảm bảo cho khoản tiền vay ngân hàng.

Theo quy định tại Chuẩn mực kế toán Việt Nam số 05 - “*Bất động sản đầu tư*”, giá trị hợp lý của bất động sản đầu tư tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 cần được trình bày. Tuy nhiên, Công ty hiện chưa xác định được giá trị hợp lý này nên giá trị hợp lý của bất động sản đầu tư tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 chưa được trình bày trên Thuyết minh báo cáo tài chính riêng giữa niên độ. Để xác định được giá trị hợp lý này, Công ty sẽ phải thuê một công ty tư vấn độc lập đánh giá giá trị hợp lý của bất động sản đầu tư. Hiện tại, Công ty chưa tìm được công ty tư vấn phù hợp để thực hiện công việc này.

Nguyên giá của bất động sản đầu tư tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 bao gồm các bất động sản đã khấu hao hết nhưng vẫn còn cho thuê với giá trị là 237.548.984 đồng (tại ngày 31 tháng 12 năm 2015: 1.231.010.009 đồng).

**14. CHI PHÍ XÂY DỰNG CƠ BẢN DỜ DANG**

Chi phí xây dựng cơ bản dở dang thể hiện giá trị đất mà Công ty đã mua trong tháng 6 năm 2016 với mục đích xây dựng cao ốc cho thuê trong tương lai. Công ty đã nhận được Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất trong tháng 7 năm 2016.

**15. PHẢI TRẢ NGƯỜI BÁN NGẮN HẠN**

	Số cuối kỳ		Số đầu năm	
	Giá gốc	Số có khả năng trả nợ	Giá gốc	Số có khả năng trả nợ
Metal One Corporation	52,296,951,476	52,296,951,476	28,186,247,656	28,186,247,656
Cargrill International Trading	-	-	23,977,601,200	23,977,601,200
Win Faith Trading Limited	-	-	20,353,266,886	20,353,266,886
Hangzhou Ciec International	-	-	18,816,555,785	18,816,555,785
Bright Ruby Resources Pte Limited	17,174,242,716	17,174,242,716		
Bà Nguyễn Thị Thu Hương	43,348,081,600	43,348,081,600		
Phải trả cho các đối tượng khác	12,036,922,498	12,036,922,498	28,534,084,300	28,534,084,300
<b>Cộng</b>	<b>124,856,198,290</b>	<b>124,856,198,290</b>	<b>119,867,755,827</b>	<b>119,867,755,827</b>

**16. NGƯỜI MUA TRẢ TIỀN TRƯỚC NGẮN HẠN**

	Số cuối kỳ	Số đầu năm
Ông Lê Hữu Trung	3,320,100,000	3,320,100,000
Ông Nguyễn Minh Viễn	2,347,191,000	2,347,191,000
Bà Trần Ngọc Linh	2,529,030,000	2,529,030,000
Công ty cổ phần Tập đoàn thép Nguyễn Minh	20,774,328,014	
Các khách hàng khác	10,575,937,849	9,754,936,059
<b>Cộng</b>	<b>39,546,586,863</b>	<b>17,951,257,059</b>



## 17. THUẾ VÀ CÁC KHOẢN PHẢI NỘP NHÀ NƯỚC

	<u>Số đầu năm</u>	<u>Số phải nộp trong năm</u>	<u>Truy thu thuế các năm trước</u>	<u>Số đã thực nộp trong năm</u>	<u>Số cuối kỳ</u>
Thuế GTGT hàng bán nội địa	116,874,754	3,719,328,185	-	(3,836,202,939)	-
Thuế GTGT hàng nhập khẩu	-	57,816,003,029	-	(57,816,003,029)	-
Thuế tiêu thụ đặc biệt	-	204,595,445	-	(204,595,445)	-
Thuế xuất, nhập khẩu	-	1,689,763,571	-	(1,689,763,571)	-
Thuế tự vệ	-	12,290,692,883	-	(12,290,692,883)	-
Thuế thu nhập doanh nghiệp	5,565,189,888	25,417,091,476	62,103,460	(18,190,647,480)	12,853,737,344
Thuế thu nhập cá nhân	696,057,606	5,333,114,836	-	(5,572,224,009)	456,948,433
Tiền thuê đất	-	2,692,917,286	-	(2,692,917,286)	-
Thuế trước bạ	-	424,012,496	-	(424,012,496)	-
Các loại thuế khác	-	5,500,000	-	(5,500,000)	-
<b>Cộng</b>	<b><u>6,378,122,248</u></b>	<b><u>109,593,019,207</u></b>	<b><u>62,103,460</u></b>	<b><u>(102,722,559,138)</u></b>	<b><u>13,310,685,777</u></b>

### ***Thuế giá trị gia tăng***

Công ty nộp thuế giá trị gia tăng theo phương pháp khấu trừ với thuế suất 10%.

### ***Thuế xuất, nhập khẩu***

Công ty kê khai và nộp theo thông báo của Hải quan.

### ***Thuế tiêu thụ đặc biệt***

Công ty phải nộp thuế tiêu thụ đặc biệt cho hoạt động kinh doanh rượu với thuế suất 25%.

### ***Thuế thu nhập doanh nghiệp***

Thu nhập từ các hoạt động khác phải nộp thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất 20%.

Việc xác định thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp của công ty được căn cứ vào các qui định hiện hành về thuế. Tuy nhiên, những qui định này thay đổi theo từng thời kỳ và các qui định về thuế đối với nhiều loại giao dịch khác nhau có thể được giải thích theo nhiều cách khác nhau. Do vậy số thuế được trình bày trên Báo cáo tài chính giữa niên độ có thể sẽ thay đổi khi cơ quan thuế kiểm tra.

Theo Luật số 32/2013/QH13 về sửa đổi bổ sung một số điều của Luật thuế thu nhập doanh nghiệp được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa XIII kỳ họp thứ 5 thông qua ngày 19 tháng 6 năm 2013, thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp là 20% từ ngày 01 tháng 01 năm 2016.

### ***Tiền thuê đất***

Công ty phải nộp tiền thuê đất theo thông báo của Chi Cục thuế.

### ***Các loại thuế khác***

Công ty kê khai và nộp theo qui định.

**18. CHI PHÍ PHẢI TRẢ NGẮN HẠN**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Chi phí lãi vay phải trả	-	1,094,172,319
Chi phí xây dựng	34,600,001	434,600,001
Chiếu khấu hỗ trợ khách hàng	231,439,335	994,832,136
Các chi phí phải trả ngắn hạn khác	1,247,762,262	189,070,833
<b>Cộng</b>	<b><u>1,513,801,598</u></b>	<b><u>2,712,675,289</u></b>

**19. PHẢI TRẢ KHÁC**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
<b>a. Ngắn hạn</b>		
Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn	237,220,000	119,450,000
Cổ tức phải trả	8,010,000	8,010,000
Các khoản phải trả ngắn hạn khác	153,807,900	151,685,000
<b>Cộng</b>	<b><u>399,037,900</u></b>	<b><u>279,145,000</u></b>
<b>b. Dài hạn (*)</b>		
Công ty TNHH thương mại dịch vụ Thiên Nam Hòa-Nhận ký quỹ dài hạn	38,000,000,000	38,000,000,000
Các đối tượng khác-Nhận ký quỹ dài hạn	4,902,360,000	4,889,750,000
<b>Cộng</b>	<b><u>42,902,360,000</u></b>	<b><u>42,889,750,000</u></b>

(\*) Thể hiện các khoản ký quỹ, ký cược nhận được từ việc cho thuê các cao ốc văn phòng với kỳ hạn trên 12 tháng.

**20. VAY NGẮN HẠN**

	<u>Số cuối kỳ</u>		<u>Số đầu năm</u>	
	<u>Giá trị</u>	<u>Số có khả năng trả nợ</u>	<u>Giá trị</u>	<u>Số có khả năng trả nợ</u>
<b>Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn phải trả các tổ chức và cá nhân khác</b>	<b>540,416,414,283</b>	<b>540,416,414,283</b>	<b>596,006,346,908</b>	<b>596,006,346,908</b>
- Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam – Chi nhánh 10, TP. Hồ Chí Minh (ii)	189,505,464,950	189,505,464,950	218,851,527,535	218,851,527,535
- Ngân hàng Indovina - Chi nhánh TP Hồ Chí Minh	-	-	5,000,000,000	5,000,000,000
- Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh	57,890,000,000	57,890,000,000	27,650,000,000	27,650,000,000
- Ngân hàng thương mại cổ phần hàng Hải - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh	7,863,660,425	7,863,660,425	-	-
- Ngân hàng thương mại cổ phần An Bình (i)	59,371,940,050	59,371,940,050	93,970,000,000	93,970,000,000

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẨU THIÊN NAM**  
**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ (Tiếp theo)**  
**MẪU SỐ B 09a-DN**

- Ngân hàng đầu tư và phát triển Việt Nam (ii)	135,174,205,726	135,174,205,726	148,225,836,905	148,225,836,905
- Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh Lý Thường Kiệt (ii)	32,386,143,132	32,386,143,132	38,503,982,468	38,503,982,468
- Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)	50,000,000,000	50,000,000,000	51,400,000,000	51,400,000,000
Vay ngắn hạn các cá nhân	1,225,000,000	1,225,000,000	5,405,000,000	5,405,000,000
Vay dài hạn đến hạn trả (xem thuyết minh số V.33b)	7,000,000,000	7,000,000,000	7,000,000,000	7,000,000,000
<b>Cộng</b>	<b>540,416,414,283</b>	<b>540,416,414,283</b>	<b>596,006,346,908</b>	<b>596,006,346,908</b>

**Chi tiết số phát sinh về các khoản vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn trong kỳ như sau:**

	Số đầu năm	Số tiền vay phát sinh trong năm	Kết chuyển từ vay và nợ dài hạn	Số tiền vay đã trả trong năm	Số cuối kỳ
<b>Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn phải trả các tổ chức và cá nhân khác</b>	<b>596,006,346,908</b>	<b>2,010,791,447,207</b>	<b>5,250,000,000</b>	<b>2,071,631,379,832</b>	<b>540,416,414,283</b>
- Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam – Chi nhánh 10, TP. Hồ Chí Minh	218,851,527,535	633,121,888,250		662,467,950,835	189,505,464,950
- Ngân hàng Indovina - Chi nhánh TP Hồ Chí Minh	5,000,000,000	19,951,235,400		24,951,235,400	-
- Ngân hàng thương mại cổ phần Việt Nam Thịnh Vượng - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh	27,650,000,000	118,831,032,087		88,591,032,087	57,890,000,000
- Ngân hàng thương mại cổ phần hàng Hải - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh	-	61,822,692,163		53,959,031,738	7,863,660,425
- Ngân hàng thương mại cổ phần An Bình	93,970,000,000	238,825,373,800		273,423,433,750	59,371,940,050
- Ngân hàng đầu tư và phát triển Việt Nam	148,225,836,905	489,632,538,337		502,684,169,516	135,174,205,726
- Ngân hàng nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam – Chi nhánh Lý Thường Kiệt	38,503,982,468	225,927,290,070		232,045,129,406	32,386,143,132
- Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam)	51,400,000,000	217,444,397,100		218,844,397,100	50,000,000,000
Vay ngắn hạn các cá nhân	5,405,000,000	5,235,000,000		9,415,000,000	1,225,000,000
Vay dài hạn đến hạn trả (xem thuyết minh số V.33b)	7,000,000,000	-	5,250,000,000	5,250,000,000	7,000,000,000
<b>Cộng</b>	<b>596,006,346,908</b>	<b>2,010,791,447,207</b>	<b>5,250,000,000</b>	<b>2,071,631,379,832</b>	<b>540,416,414,283</b>

**CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI XUẤT NHẬP KHẨU THIÊN NAM**  
**THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ (Tiếp theo)**  
**MẪU SỐ B 09a-DN**

Vay ngắn hạn thể hiện các khoản vay bằng Đồng Việt Nam từ các ngân hàng thương mại và tổ chức tài chính trong nước với lãi suất theo mức lãi suất thông báo bởi Ngân hàng tại ngày giải ngân. Các khoản vay này được đảm bảo bằng giá trị hàng tồn kho luân chuyển, nhà cửa, vật kiến trúc, quyền sử dụng đất và bất động sản đầu tư như đã trình bày trong Thuyết minh số 11, 12, 13 và 14 hoặc không có bảo đảm.

**21. VAY DÀI HẠN**

Chi tiết các khoản vay dài hạn như sau:

	Số cuối kỳ		Số đầu năm	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
- Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam – Chi nhánh 10, TP. Hồ Chí Minh (ii)	27,750,000,000	27,750,000,000	33,000,000,000	33,000,000,000
<b>Cộng</b>	<b>27,750,000,000</b>	<b>27,750,000,000</b>	<b>33,000,000,000</b>	<b>33,000,000,000</b>

Chi tiết số phát sinh về các khoản vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn trong năm/kỳ như sau:

	Số đầu năm	Số tiền vay phát sinh trong kỳ	Số tiền vay đã trả trong kỳ	Số cuối kỳ
	- Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam – Chi nhánh 10, TP. Hồ Chí Minh	33,000,000,000		5,250,000,000
<b>Cộng</b>	<b>33,000,000,000</b>	<b>-</b>	<b>5,250,000,000</b>	<b>27,750,000,000</b>

**Trong đó:**

- Số phải trả trong vòng 12 tháng	7,000,000,000			7,000,000,000
- Số phải trả sau 12 tháng	26,000,000,000			20,750,000,000

Khoản vay từ Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công thương Việt Nam - Chi nhánh 10, Thành phố Hồ Chí Minh để thanh toán cho các chi phí đầu tư dự án cửa hàng kinh doanh và văn phòng với lãi suất thả nổi được điều chỉnh theo thông báo của ngân hàng tại từng thời kỳ, thời hạn vay 90 tháng. Khoản vay này được bảo đảm bằng việc thế chấp quyền sử dụng đất thuê và tài sản hình thành trong tương lai tại 277B Cách Mạng Tháng Tám, Phường 12, Quận 10, Thành phố Hồ Chí Minh.

**22. QUỸ KHEN THƯỞNG, PHÚC LỢI**

	Số đầu năm	Tăng do trích lập từ lợi nhuận	Chi quỹ trong kỳ	Tăng khác	Số cuối kỳ
	Quỹ khen thưởng	3,276,558,099	4,590,197,084	(2,721,053,285)	-
Quỹ phúc lợi	1,595,710,686	1,967,227,321	(2,397,244,400)	23,500,000	1,189,193,607
Quỹ thưởng Ban quản lý, điều hành	(518,375,873)	1,639,356,101	(1,488,487,410)	-	(367,507,182)
<b>Cộng</b>	<b>4,353,892,912</b>	<b>8,196,780,506</b>	<b>(6,606,785,095)</b>	<b>23,500,000</b>	<b>5,967,388,323</b>

### **23. VỐN CHỦ SỞ HỮU**

Chi tiết về mệnh giá cổ phần và số cổ phần của Công ty như sau:

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	10.104.777	8.000.000
Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	10.104.777	8.000.000
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	<i>10.104.777</i>	<i>8.000.000</i>
- <i>Cổ phiếu ưu đãi</i>	-	-
Số lượng cổ phiếu được mua lại	(344.954)	(344.954)
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	<i>(344.954)</i>	<i>(344.954)</i>
- <i>Cổ phiếu ưu đãi</i>	-	-
Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	9.759.823	7.655.046
- <i>Cổ phiếu phổ thông</i>	<i>9.759.823</i>	<i>7.655.046</i>
- <i>Cổ phiếu ưu đãi</i>	-	-

Công ty mẹ chỉ có một loại cổ phần phổ thông không hưởng cổ tức cố định. Cổ đông sở hữu cổ phần phổ thông được nhận cổ tức khi được công bố và có quyền biểu quyết theo tỉ lệ một quyền biểu quyết cho mỗi cổ phần sở hữu tại các cuộc họp cổ đông của Công ty mẹ. Tất cả các cổ phần đều có quyền thừa hưởng như nhau đối với giá trị tài sản thuần của Công ty mẹ.



Chi tiết thay đổi về vốn chủ sở hữu trong kỳ như sau:

	Vốn góp của chủ sở hữu	Thặng dư vốn cổ phần	Cổ phiếu quỹ	Quỹ đầu tư phát triển	Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	Lợi ích cổ đồng không kiểm soát	Cộng
Số dư đầu năm trước	80,000,000,000	55,186,113,637	(2,821,300)	75,766,626,977	65,897,778,196	1,646,400,112	278,494,097,622
Lợi nhuận trong kỳ trước					39,229,693,895	743,449,773	39,973,143,668
Trích lập các quỹ trong kỳ trước	-	-	-	3,827,195,726	(10,248,044,264)	-	(6,420,848,538)
Chia cổ tức trong kỳ trước	-	-	-	-	(7,999,736,000)	(653,845,215)	(8,653,581,215)
Trích quỹ tham gia công tác xã hội trong kỳ trước	-	-	-	-	(299,978,000)	-	(299,978,000)
<b>Số dư cuối kỳ trước</b>	<b>80,000,000,000</b>	<b>55,186,113,637</b>	<b>(2,821,300)</b>	<b>79,593,822,703</b>	<b>86,579,713,827</b>	<b>1,736,004,670</b>	<b>303,092,833,537</b>
Số dư đầu năm nay	80,000,000,000	55,186,113,637	(11,978,525,300)	80,022,172,140	93,007,995,326	1,902,797,448	298,140,553,251
Tăng vốn từ phát hành cổ phiếu thưởng	21,047,770,000	(21,047,770,000)	-	-	-	-	-
Lợi nhuận trong kỳ này	-	-	-	-	100,088,015,057	1,534,322,969	101,622,338,026
Trích lập các quỹ trong kỳ này	-	-	-	19,125,821,183	(27,322,601,689)	-	(8,196,780,506)
Chia cổ tức trong kỳ này	-	-	-	-	(15,310,092,000)	(803,155,192)	(16,113,247,192)
Trích quỹ tham gia công tác xã hội trong kỳ này	-	-	-	-	(351,100,005)	-	(351,100,005)
Điều chỉnh do thay đổi tỷ lệ sở hữu của cổ đồng không kiểm soát				(249,821,128)	-	849,821,128	600,000,000
<b>Số dư cuối kỳ này</b>	<b>101,047,770,000</b>	<b>34,138,343,637</b>	<b>(11,978,525,300)</b>	<b>98,898,172,195</b>	<b>150,112,216,689</b>	<b>3,483,786,353</b>	<b>375,701,763,574</b>

(1) Theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 26 tháng 3 năm 2016, Hội đồng Quản trị Công ty đã thông qua việc phát hành thêm cổ phần để tăng vốn chủ sở hữu từ nguồn thặng dư vốn cổ phần theo tỷ lệ chuyển đổi 04:1,1, mệnh giá cổ phần tăng thêm là 10.000 đồng/cổ phần. Ngày chốt danh sách cổ đông để phát hành cổ phần tăng thêm là ngày 03 tháng 6 năm 2016. Sau khi phát hành thêm cổ phần, số lượng cổ phần và vốn điều lệ của Công ty tăng lên tương ứng 10.104.777 cổ phần và 101.047.770.000 đồng và được cập nhật theo Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp lần thứ 18 ngày 16 tháng 6 năm 2016. Việc chuyển đổi trên đã được Công ty thông báo và được chấp nhận bởi Ủy ban Chứng khoán Nhà nước theo Thông báo số 3347/UBCK-QLCB ngày 17 tháng 6 năm 2016.

(2) Theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 26 tháng 3 năm 2016, Công ty đã phê duyệt việc trích lập các quỹ trong kỳ bao gồm số trích lập bổ sung Quỹ đầu tư phát triển, Quỹ khen thưởng, phúc lợi, Quỹ hoạt động Hội đồng Quản trị, Ban kiểm soát và trích lập quỹ tham gia công tác xã hội từ lợi nhuận chưa phân phối năm 2015.

(3) Theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 26 tháng 3 năm 2016, Công ty đã công bố chia cổ tức đợt cuối năm 2015 cho các cổ đông từ lợi nhuận chưa phân phối năm 2015 với số tiền là 7.655.046.000 đồng và tạm trích cổ tức đợt một năm 2016 từ lợi nhuận chưa phân phối kỳ này với số tiền là 7.655.046.000 đồng cho cổ đông.

**24. CÁC KHOẢN MỤC NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN HỢP NHẤT GIỮA NIÊN ĐỘ**

	<u>Số cuối kỳ</u>	<u>Số đầu năm</u>
Dollar Mỹ (USD)	948.47	946.96

**25. LỢI ÍCH CỔ ĐÔNG KHÔNG KIỂM SOÁT**

Tỷ lệ lợi ích của cổ đông thiểu số được xác định như sau:

Công ty TNHH Công  
nghệ phẩm Thiên Nam

**Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015**

Vốn điều lệ của công ty con	3,000,000,000
Trong đó:	
- Vốn phân bổ cho Công ty mẹ	2,400,000,000
- Vốn phân bổ cho cổ đông không kiểm soát	600,000,000
<b>Tỷ lệ lợi ích của cổ đông không kiểm soát</b>	<b>20%</b>

**Tại ngày 30 tháng 9 năm 2016**

Vốn điều lệ của công ty con	4,000,000,000
Trong đó:	
- Vốn phân bổ cho Công ty mẹ	2,800,000,000
- Vốn phân bổ cho cổ đông không kiểm soát	1,200,000,000
<b>Tỷ lệ lợi ích của cổ đông không kiểm soát</b>	<b>30%</b>

Lợi ích cổ đông không kiểm soát thể hiện phần quyền lợi của các cổ đông không kiểm soát trong giá trị tài sản thuần của công ty con. Tình hình biến động lợi ích của cổ đông không kiểm soát như sau:

	<u>Năm nay</u>	<u>Năm trước</u>
Số đầu năm	1,902,797,448	1,646,400,112
Lợi nhuận sau thuế của cổ đông không kiểm soát	1,534,322,969	743,449,773
Giảm do chia cổ tức, lợi nhuận	(803,155,192)	(653,845,215)
Tăng (giảm) khác	849,821,128	-
<b>Số cuối năm</b>	<b><u>3,483,786,353</u></b>	<b><u>1,736,004,670</u></b>

**26. DOANH THU BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ**

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Doanh thu bán hàng hóa và cung cấp dịch vụ	494,935,695,712	425,418,231,172
Doanh thu bán thành phẩm	178,291,230,454	158,506,347,628
Doanh thu kinh doanh bất động sản đầu tư	8,406,184,842	8,429,827,232
Doanh thu từ hợp đồng hợp tác kinh doanh	6,170,208,333	573,750,000
Doanh thu dịch vụ khác	1,279,073,564	1,268,453,582
<b>Cộng</b>	<b><u>689,082,392,905</u></b>	<b><u>594,196,609,614</u></b>

**27. CÁC KHOẢN GIẢM TRỪ DOANH THU**

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Chiết khấu thương mại	179,419,339	250,158,450
Hàng bán bị trả lại	189,460,906	220,764,929
<b>Cộng</b>	<b><u>368,880,245</u></b>	<b><u>470,923,379</u></b>

**28. DOANH THU THUẦN VỀ BÁN HÀNG VÀ CUNG CẤP DỊCH VỤ**

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Doanh thu bán hàng hóa và cung cấp dịch vụ	494,566,815,467	424,947,307,793
Doanh thu bán thành phẩm	178,291,230,454	158,506,347,628
Doanh thu kinh doanh bất động sản đầu tư	8,406,184,842	8,429,827,232
Doanh thu từ hợp đồng hợp tác kinh doanh	6,170,208,333	573,750,000
Doanh thu dịch vụ khác	1,279,073,564	1,268,453,582
<b>Cộng</b>	<b><u>688,713,512,660</u></b>	<b><u>593,725,686,235</u></b>

**29. GIÁ VỐN HÀNG BÁN VÀ DỊCH VỤ CUNG CẤP**

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Giá vốn của hàng hóa đã bán	468,653,552,594	397,598,365,573
Giá vốn của thành phẩm đã bán	170,837,941,744	152,314,682,610
Giá vốn của hoạt động kinh doanh bất động sản	2,901,081,155	2,717,566,194
Hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho	(4,529,990,204)	(3,538,321,265)
Dự phòng dự phòng giảm giá hàng tồn kho	-	3,008,142,889
<b>Cộng</b>	<b><u>638,018,824,201</u></b>	<b><u>552,100,436,001</u></b>

### 30. DOANH THU HOẠT ĐỘNG TÀI CHÍNH

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Lãi tiền gửi có kỳ hạn	228,467,957	20,369,426
Lãi tiền gửi không kỳ hạn	44,599,430	26,257,320
Thu từ hoạt động góp vốn	43,402,144,350	-
Lãi chênh lệch tỷ giá phát sinh	163,709,928	1,996,896
<b>Cộng</b>	<b><u>43,838,921,665</u></b>	<b><u>48,623,642</u></b>

### 31. CHI PHÍ TÀI CHÍNH

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Chi phí lãi vay	8,910,326,008	10,347,617,937
Lỗ chênh lệch tỷ giá phát sinh	3,843,575	21,227,326
<b>Cộng</b>	<b><u>8,914,169,583</u></b>	<b><u>10,368,845,263</u></b>

### 32. CHI PHÍ BÁN HÀNG

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Chi phí cho nhân viên	1,934,165,812	1,442,832,900
Chi phí vật liệu, bao bì	188,094,091	186,161,302
Chi phí khấu hao tài sản cố định	279,129,754	473,404,084
Chi phí dịch vụ mua ngoài	5,558,353,051	3,540,616,449
- Chi phí điện	857,616,786	755,055,627
- Chi phí nhận hàng tự doanh	3,170,501,826	2,063,703,323
- Chi phí thuê kho, bảo trì	802,420,815	441,618,653
- Chi phí dịch vụ ngân hàng	727,813,624	280,238,846
Các chi phí khác	639,634,880	889,349,380
<b>Cộng</b>	<b><u>8,599,377,588</u></b>	<b><u>6,532,364,115</u></b>

### 33. CHI PHÍ QUẢN LÝ DOANH NGHIỆP

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Chi phí cho nhân viên	14,672,703,194	5,771,530,352
Chi phí vật liệu, bao bì	109,639,093	120,289,839
Chi phí khấu hao tài sản cố định	388,543,841	127,453,656
Dự phòng/(Hoàn nhập) dự phòng phải thu khó đòi	-	-
Chi phí dịch vụ mua ngoài	794,309,717	145,258,761
Các chi phí khác	869,327,285	544,434,535
<b>Cộng</b>	<b><u>16,834,523,130</u></b>	<b><u>6,708,967,143</u></b>

### 34. CHI PHÍ SẢN XUẤT KINH DOANH THEO YẾU TỐ

	Quý 3/2016	Quý 3/2015
Chi phí nhân công	16,606,869,006	7,214,363,252
Chi phí nguyên liệu, vật liệu	192,789,533,684	149,969,479,141
Chi phí khấu hao tài sản cố định	2,300,342,858	2,098,779,609
Chi phí dịch vụ mua ngoài	9,280,177,512	6,337,529,820
Chi phí khác	2,777,374,057	2,644,578,792
<b>Cộng</b>	<b>223,754,297,117</b>	<b>168,264,730,614</b>

### 35. CHI PHÍ THUẾ THU NHẬP DOANH NGHIỆP HIỆN HÀNH

	Quý 3/2016	Quý 3/2015
Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế	60,003,278,138	18,120,722,852
<i>Cộng: Các khoản chi phí không được trừ</i>	79,707,387	60,000,000
<i>Cộng: Lợi nhuận chịu thuế nội bộ chưa thực hiện</i>	4,314,228	1,180,331
Thu nhập tính thuế	60,087,299,753	18,181,903,183
Thuế suất thông thường	20%	22%
<i>Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp theo thuế suất phổ thông</i>	<b>12,017,459,950</b>	<b>4,000,018,701</b>
<i>Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp bổ sung theo quyết toán 2014 &amp; 2015</i>	5,752,400	-
<i>Điều chỉnh thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp của các năm trước</i>	(63,722,606)	-
<b>Tổng Thuế thu nhập doanh nghiệp phải nộp</b>	<b>11,959,489,744</b>	<b>4,000,018,701</b>

Công ty có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất 20% (kỳ hoạt động 9 tháng kết thúc ngày 30 tháng 9 năm 2015: 22%) trên thu nhập tính thuế.

Công ty không ghi nhận tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả vì không có khoản chênh lệch tạm thời đáng kể nào giữa giá trị sổ sách của tài sản và nợ phải trả trên báo cáo tài chính riêng giữa niên độ và cơ sở tính thuế thu nhập tương ứng.

### 36. LÃI CƠ BẢN TRÊN CỔ PHIẾU

Việc tính toán lãi cơ bản trên cổ phiếu phân bổ cho các cổ đông sở hữu cổ phiếu phổ thông của Công ty mẹ được thực hiện trên cơ sở các số liệu sau:

	Quý 3/2016	Quý 3/2015 (Trình bày lại)
Lợi nhuận kế toán sau thuế thu nhập doanh nghiệp	47,683,233,762	13,868,148,990
Trích quỹ khen thưởng, phúc lợi và quỹ thưởng Ban quản lý, điều hành	7,152,485,064	2,080,222,349
Lợi nhuận tính lãi cơ bản và suy giảm trên cổ phiếu	40,530,748,697	11,787,926,642
Số lượng bình quân gia quyền của cổ phiếu phổ thông đang lưu hành trong kỳ	9,759,823	10,104,513
Lãi cơ bản và suy giảm trên cổ phiếu	<b>4,153</b>	<b>1,167</b>



Lãi cơ bản trên cổ phiếu cho kỳ hoạt động 9 tháng kết thúc ngày 30 tháng 9 năm 2016 được tính trên cơ sở của lợi nhuận sau thuế kỳ hoạt động như trên và số liệu ước tính Quỹ khen thưởng, phúc lợi trích bằng 15% lợi nhuận sau thuế tương ứng với tỷ lệ trích trong năm 2015 của Công ty đã được phê duyệt theo Nghị quyết của Đại hội đồng cổ đông thông qua ngày 26 tháng 3 năm 2016. Việc tính toán lãi cơ bản trên cổ phiếu với cơ sở nêu trên nhằm phục vụ cho việc so sánh thông tin giữa hai kỳ do Công ty chưa có kế hoạch cho việc trích Quỹ khen thưởng, phúc lợi cho kỳ hoạt động 9 tháng kết thúc ngày 30 tháng 9 năm 2016.

Theo hướng dẫn của Chuẩn mực kế toán Việt Nam số 30 (VAS 30) “Lãi trên cổ phiếu”, tổng số cổ phiếu bình quân trong năm được điều chỉnh do việc Công ty tăng vốn cổ phần với số tiền 21.047.770.000 đồng từ thặng dư vốn cổ phần năm 2015 theo Nghị Quyết Đại hội đồng cổ đông ngày 26 tháng 3 năm 2016. Theo đó, lãi cơ bản trên cổ phiếu của kỳ hoạt động quý 3 năm 2015 và 9 tháng đầu năm 2015 đã được trình bày lại. Việc áp dụng qui định mới này làm cho lãi cơ bản trên cổ phiếu cùng kỳ năm trước giảm từ 1,474 VND xuống còn 1,167 VND của kỳ hoạt động quý 3 năm 2015 và giảm từ 4,168 VND xuống còn 3,677 VND của kỳ hoạt động 9 tháng đầu năm 2015.

### **37. NGHIỆP VỤ VÀ SỐ DƯ VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN**

Thu nhập của các thành viên quản lý chủ chốt được hưởng trong kỳ như sau:

	<u>Quý 3/2016</u>	<u>Quý 3/2015</u>
Lương, thù lao	2,774,500,000	1,385,000,000
Phụ cấp	106,511,200	95,326,800
<b>Cộng</b>	<b><u>2,881,011,200</u></b>	<b><u>1,480,326,800</u></b>

### **38. BỘ PHẬN THEO LĨNH VỰC KINH DOANH VÀ BỘ PHẬN THEO KHU VỰC ĐỊA LÝ**

#### **Bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh**

Hoạt động sản xuất kinh doanh chính của Công ty là thương mại, dịch vụ, mua bán sắt thép. Các hoạt động sản xuất kinh doanh khác của Công ty như ủy thác xuất nhập khẩu; kinh doanh bất động sản, cho thuê văn phòng, mặt bằng.... chiếm tỷ trọng rất nhỏ trong tổng doanh thu và kết quả hoạt động của Công ty trong kỳ, theo đó, thông tin tài chính trình bày trên bảng cân đối kế toán hợp nhất giữa niên độ tại ngày 30 tháng 9 năm 2016 và bảng cân đối kế toán hợp nhất tại ngày 31 tháng 12 năm 2015 cũng như toàn bộ doanh thu, chi phí trình bày trên báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh riêng giữa niên độ cho kỳ hoạt động kết thúc cùng ngày và các kỳ trước đều liên quan đến hoạt động kinh doanh chính. Do đó, Công ty không trình bày báo cáo bộ phận theo lĩnh vực kinh doanh.

#### **Bộ phận theo khu vực địa lý**

Doanh thu của Công ty có được là do phần lớn xuất bán hàng hóa trong nội địa trong kỳ hoạt động 9 tháng kết thúc ngày 30 tháng 9 năm 2016 và các kỳ trước. Do đó, Công ty không trình bày báo cáo bộ phận theo khu vực địa lý.

**39. GIẢI TRÌNH SỰ CHÊNH LỆCH KẾT QUẢ KINH DOANH HỢP NHẤT CỦA QUÝ 3 NĂM 2016 SO VỚI QUÝ 3 NĂM 2015**

Doanh thu thuần Quý 3/2016 đạt 688,71 tỷ đồng, tăng 16% so với Quý 3/2015 chủ yếu do doanh thu bán thép tăng 16% và doanh thu hợp đồng hợp tác kinh doanh tăng 76,79% so với Quý 3/2015 .

Lợi nhuận sau thuế Quý 3/2016 đạt 48,04 tỷ đồng, tăng 242% so với cùng kỳ năm trước chủ yếu do ghi nhận lợi nhuận thu được từ việc chuyển nhượng 4.000.000 cổ phiếu của Công ty Cổ phần Khai Huy Quân.



Nguyễn Thị Thu Hiền  
Người lập biểu\*



Hà Hạnh Hoa  
Kế toán trưởng



Ngô Hữu Hoàn  
Tổng Giám đốc

Ngày 18 tháng 10 năm 2016